



# Safety Instruction and Warranty Card Instructions de sécurité et fiche de la garantie

## PRODUCT REGISTRATION ENREGISTREMENT DU PRODUIT

[register.harmanardon.com](https://register.harmanardon.com)

SIGN UP & STAY TUNED  
INSCRIVEZ-VOUS ET RESTEZ À JOUR

Register your product • Enregistrez votre produit • Registro del producto

\*Product registration may not be available for all countries

\*L'enregistrement des produits peut ne pas être possible dans certains pays.



SCAN ME  
BALAYEZ CE CODE

**harman/kardon**  
HARMAN

## ENGLISH

Download the full warranty card and safety information and other helpful information from our website:

[www.harmanardon.com/warrantyandsafetybooks](http://www.harmanardon.com/warrantyandsafetybooks)

## FRANÇAIS

Téléchargez la carte de garantie et les informations de sécurité complètes ainsi que d'autres informations utiles sur notre site Web :

[www.harmanardon.com/warrantyandsafetybooks](http://www.harmanardon.com/warrantyandsafetybooks)

## FRANÇAIS (CANADA)

Téléchargez la fiche complète de la garantie et les informations de sécurité ainsi que d'autres renseignements utiles de notre site Web :

[www.harmanardon.com/warrantyandsafetybooks](http://www.harmanardon.com/warrantyandsafetybooks)

## ESPAÑOL

Descarga la tarjeta de garantía completa, la información de seguridad y otra información útil de nuestro sitio web:


[www.harmanardon.com/warrantyandsafetybooks](http://www.harmanardon.com/warrantyandsafetybooks)



## ENGLISH

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

#### For all products:

1. Clean only with a dry cloth.
2. Do not block any ventilation openings. Install this apparatus in accordance with the manufacturer's instructions.
3. Do not install this apparatus near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
4. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
5. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
6. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.
7. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. 
8. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
9. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as when the

power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, or the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally or has been dropped.

10. To disconnect this apparatus from the AC mains completely, disconnect the power-supply cord plug from the AC receptacle.
11. The mains plug of the power-supply cord shall remain readily operable.
12. This apparatus is intended to be used only with the power supply and/or charging cable provided by the manufacturer.

The following instructions may not apply to waterproof devices. Refer to your device user manual or quick start guide for more waterproof instruction if any.

- Do not use this apparatus near water.
- Do not expose this apparatus to dripping or splashing, and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.**

### CAUTION

#### RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.



THIS SYMBOL ON THE PRODUCT MEANS THERE IS UNINSULATED, DANGEROUS VOLTAGE WITHIN THE PRODUCT ENCLOSURE THAT MAY PRESENT A RISK OF ELECTRICAL SHOCK.



THIS SYMBOL ON THE PRODUCT MEANS THERE ARE IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS IN THIS GUIDE.

#### CAUTION FCC AND IC STATEMENT FOR USERS

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES(B)/NMB(B)

#### FCC SDOC SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the FCC Part 15 Subpart B.

#### Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**Caution:** Changes or modifications not expressly approved by HARMAN could void the user's authority to operate the equipment.

### For Products That Transmit RF Energy:

(i) This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

### (ii) Radiation Exposure statement

This equipment complies with FCC and IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

### For radio equipment operates in 5150-5850MHz

#### FCC and IC Caution:

High power radars are allocated as primary users of the 5.25 to 5.35 GHz and 5.65 to 5.85 GHz bands. These radar stations can cause interference with and/or damage to LE LAN (Licence-Exempt Local Area Network) devices. No configuration controls are provided for this wireless equipment allowing any change in the frequency of operations outside the FCC grant of authorization for US operation according to Part 15.407 of the FCC rules.

#### IC Caution:

User should also be advised that:

- (i) The device for operation in the band 5150 - 5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems;
- (ii) The maximum antenna gain permitted for devices in the bands 5250 - 5350 MHz and 5470 - 5725 MHz shall comply with the e.i.r.p. limit: and

- (iii) The maximum antenna gain permitted for devices in the band 5725 - 5825 MHz shall comply with the e.i.r.p. limits specified for point-to-point and non point-to-point operation as appropriate.

**Use Restriction** Attention in European Union, operation is limited to indoor use within the band 5150-5350 MHz.

### For devices with headphone jacks

#### WARNINGS/CAUTIONS



Do NOT use the headphones at a high volume for any extended period.

- To avoid hearing damage, use your headphones at a comfortable, moderate volume level.
- Turn the volume down on your device before placing the headphones on your ears, then turn the volume up gradually until you reach a comfortable listening level.

### For Products That Include Batteries

#### Instructions for Users on Removal, Recycling and Disposal of Used Batteries

To remove the batteries from your equipment or remote control, reverse the procedure described in the owner's manual for inserting batteries. For products with a built-in battery that lasts for the lifetime of the product, removal may not be possible for the user. In this case, recycling or recovery centers handle the dismantling of the product and the removal of the battery. If, for any reason, it becomes necessary to replace such a battery, this procedure must be performed by authorized service centers. In the European Union and other locations, it is illegal to dispose of any battery with household trash. All batteries must be disposed of in an environmentally sound manner. Contact your local waste-

management officials for information regarding the environmentally sound collection, recycling and disposal of used batteries.

**WARNING:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. To reduce risk of fire, explosion or leakage of flammable liquid/gas, don't disassemble, crush, puncture, short external contacts, expose to temperature above 60°C (140°F), sunshine or like, expose to extremely low air pressure or dispose of in fire or water. Replace only with specified batteries. The symbol indicating 'separate collection' for all batteries and accumulators shall be the crossed-out wheeled bin shown below:



### WARNING - For Products Contain Coin/Button Cell Batteries

DO NOT INGEST BATTERY, CHEMICAL BURN HAZARD. This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. Harman Kardon is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.

[www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com)

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

#### Pour tous les produits :

1. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
2. Ne bouchez aucune ouverture de ventilation. Installez cet appareil conformément aux instructions du fabricant.
3. N'installez pas cet appareil à proximité d'une source de chaleur telle que des radiateurs, des bouches de chaleur, des fourneaux ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
4. Ne détournez pas l'objectif de sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont conçues pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas correctement dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
5. Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et à son point de sortie de l'appareil.
6. Utilisez seulement des compléments/accessoires spécifiés par le constructeur.
7. Utilisez l'appareil seulement avec le chariot, pied, trépied, support ou table spécifié par le constructeur, ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, faites attention en déplaçant l'ensemble chariot/appareil afin d'éviter des blessures dues à un basculement.



8. Débranchez cet appareil pendant les orages ou s'il est inutilisé pendant de longues périodes.
9. Toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié. Une révision est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une façon quelconque, si le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
10. Pour débrancher cet appareil du secteur complètement, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.
11. La fiche secteur du cordon d'alimentation doit rester immédiatement accessible.
12. Cet appareil est prévu pour être utilisé uniquement avec l'alimentation électrique et/ou le câble de charge fourni par le fabricant.

Les instructions suivantes peuvent ne pas s'appliquer aux appareils étanches. Reportez-vous au mode d'emploi ou au guide de démarrage rapide de votre appareil pour obtenir plus d'informations sur les appareils étanches, le cas échéant.

- N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
  - L'appareil ne doit pas être exposé à un égouttement ou à des projections et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.**

## ATTENTION

### RISQUE D'ÉLECTROCUTION. NE PAS OUVRIR.



CE SYMBOLE SUR LE PRODUIT SIGNIFIE QU'IL Y A UNE TENSION DANGEREUSE NON ISOLÉE DANS LE BOÎTIER DU PRODUIT QUI PEUT PRÉSENTER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION.



CE SYMBOLE SUR LE PRODUIT SIGNIFIE QUE CE MANUEL CONTIENT DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN IMPORTANTES.

#### MISE EN GARDE FCC ET DÉCLARATION IC POUR LES UTILISATEURS

Cet appareil est conforme aux normes de la partie 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas provoquer d'interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue y compris du type pouvant créer un fonctionnement indésirable. CAN ICES(B)/NMB(B)

#### Pour les produits qui émettent de l'énergie RF :

(i) L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

(ii) Déclaration relative à l'exposition aux rayonnements

L'appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements spécifiées par la FCC et IC RSS - 102 pour les environnements non contrôlés.

## Pour l'équipement radio fonctionnant en 5 150 - 5 850 MHz

### Mises en garde de la FCC et d'IC :

Les radars à puissance élevée sont désignés comme utilisateurs prioritaires des bandes 5,25 à 5,35 GHz et 5,65 à 5,85 GHz. Ces stations radar peuvent provoquer des interférences et/ou endommager les appareils LE LAN (License-Exempt Local Area Network, réseaux locaux exempts de licence). Aucun contrôle de configuration n'est fourni pour cet équipement sans fil permettant une modification de la fréquence de fonctionnement à l'extérieur de l'accord d'autorisation de la FCC pour son exploitation aux États-Unis selon la partie 15.407 des règlements de la FCC.

### Avertissement d'IC :

L'utilisateur doit également être averti des points suivants :

- (i) L'appareil destiné à fonctionner dans la bande 5 150 - 5 250 MHz est destiné uniquement à une utilisation en intérieur afin de réduire le risque de brouillage préjudiciable causé aux systèmes mobiles par des systèmes satellites sur le même canal ;
- (ii) le gain d'antenne maximal autorisé pour les appareils dans les bandes 5 250 - 5 350 MHz et 5 470 - 5 725 MHz doit être conforme à la limite de PIRE : et
- (iii) le gain d'antenne maximal autorisé pour les dispositifs dans la bande 5 725 - 5 825 MHz doit être conforme aux limites de PIRE spécifiées pour un fonctionnement point à point et non point à point, selon le cas.

**Restriction d'utilisation** Attention, en Union européenne, emploi est limité à une utilisation en intérieur dans la bande 5 150 - 5 350 MHz.

## Pour les appareils avec prises casques

### AVERTISSEMENTS/MISES EN GARDE



N'utilisez PAS le casque à un volume élevé pendant une période prolongée.

- Pour éviter des dommages auditifs, utilisez votre casque à un niveau de volume confortable et modéré.
- Baissez le volume de votre appareil avant de placer le casque sur vos oreilles, puis augmentez progressivement le volume jusqu'à atteindre un niveau d'écoute confortable.

## Pour les produits qui induent des batteries

### Instructions pour les utilisateurs sur le retrait, le recyclage et la mise au rebut des batteries usagées

Pour retirer les batteries de votre équipement ou télécommande, inversez la procédure décrite dans le mode d'emploi pour les insérer. Pour les produits avec une batterie intégrée qui dure toute leur durée de vie, le retrait peut ne pas être possible pour l'utilisateur. Dans ce cas, les centres de recyclage ou de récupération gèrent le démontage du produit et le retrait de la batterie. Si, pour une raison quelconque, il devient nécessaire de remplacer une telle batterie, cette procédure doit être exécutée par les centres de service agréés. Dans l'Union européenne et d'autres régions, il est illégal de jeter une batterie avec les déchets ménagers. Toutes les batteries doivent être éliminées en respectant l'environnement. Contactez les fonctionnaires locaux responsables de la gestion des déchets pour obtenir des informations sur la collecte, le recyclage et la mise au rebut des batteries usagées respectueux de l'environnement.

**AVERTISSEMENT :** Il y a un risque d'explosion si la batterie est mal remplacée. Pour réduire le risque d'incendie, d'explosion ou de fuite de liquide / gaz inflammable, vous ne devez pas démonter, écraser, percer, mettre les contacts

externes en court-circuit, exposer à une température supérieure à 60 °C (140°F), au soleil ou à un équivalent, exposer à une pression atmosphérique extrêmement basse ou jeter la batterie dans le feu ou l'eau. Remplacez-les uniquement par les batteries spécifiées. Le symbole indiquant la « collecte séparée » de toutes les batteries et accumulateurs est le bac à roues barré représenté ci-dessous :



### AVERTISSEMENT - Pour les produits contenant des piles pièces / boutons

NE PAS AVALER LA PILE, RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE. Ce produit contient une pile pièce / bouton. Si la pile pièce / bouton est avalée, cela peut entraîner de graves brûlures internes en seulement 2 heures et aboutir au décès. Conservez les piles neuves et usées hors de portée des enfants. Si le logement de la pile ne se ferme pas parfaitement, n'utilisez plus le produit et conservez-le hors de portée des enfants. Si vous pensez qu'une pile pourrait avoir été avalée ou introduite dans une partie du corps, consultez un médecin immédiatement.

HARMAN International Industries, Incorporated. Tous droits réservés. Harman Kardon est une marque commerciale de HARMAN International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Les caractéristiques, les spécifications et l'aspect sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

[www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com)

## FRANÇAIS (CANADA)

### INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SÉCURITÉ

#### Pour tous les produits :

1. Nettoyer seulement avec un linge sec.
2. Ne pas bloquer les orifices de ventilation. Installer cet appareil en suivant les instructions du fabricant.
3. Ne pas installer cet appareil à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs, les bouches de chaleur, les poêles ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
4. Ne pas contourner le dispositif de sécurité que représente une fiche polarisée ou une fiche munie d'une mise à la terre. Une fiche polarisée comporte deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche munie d'une mise à la terre comporte trois broches, dont une ronde de mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche représentent des dispositifs de sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à la prise désirée, consulter un électricien pour faire remplacer la prise obsolète.
5. Protéger le cordon d'alimentation de façon à éviter qu'il ne soit piétiné ou pincé, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
6. N'utiliser que les accessoires indiqués par le fabricant.
7. N'utiliser que le chariot, le pied, le trépied, le support ou la table indiqués par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, faire preuve de prudence lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil afin d'éviter toute blessure due à un basculement.



8. Débrancher l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
9. Confier tout entretien à un technicien formé. Un entretien est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple lorsque la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, lorsqu'un liquide a été renversé ou que des objets sont tombés dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas normalement ou lorsqu'il a chuté au sol.
10. Pour déconnecter complètement cet appareil de son alimentation, débrancher la fiche du cordon du bloc d'alimentation du compartiment électrique.
11. La fiche principale du cordon d'alimentation restera utilisable.
12. Cet appareil est destiné à être utilisé uniquement avec le bloc d'alimentation électrique et le câble de chargement fournis par le fabricant.

Les instructions suivantes pourraient ne pas s'appliquer à des appareils étanches. Se reporter au guide de l'utilisateur ou au guide rapide d'utilisation du produit pour des instructions sur l'étanchéité, le cas échéant.

- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de corps d'eau.
- Ne pas exposer cet appareil à des égouttements ou à des éclaboussures et s'assurer qu'aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne soit placé sur l'appareil.

**AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.**

## ATTENTION

### RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE. NE PAS OUVRIR.



CE SYMBOLE SUR LE PRODUIT SIGNIFIE QU'IL Y A UNE TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE NON ISOLÉE À L'INTÉRIEUR DU BOÎTIER DU PRODUIT QUI PEUT PRÉSENTER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION.



CE SYMBOLE SUR LE PRODUIT SIGNIFIE QUE CE GUIDE CONTIENT D'IMPORTANTES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN.

**DÉCLARATION D'AVERTISSEMENT DE LA FCC ET D'IC POUR LES UTILISATEURS**  
Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

CAN ICES(B)/NMB(B)

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DU FOURNISSEUR DE LA FCC

HARMAN International déclare par la présente que cet équipement est conforme à la partie 15 sous-partie B de la FCC.

### Déclaration sur l'interférence de la Federal Communication Commission

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre

les interférences nuisibles dans une installation en contexte résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception des appareils radio ou des téléviseurs, ce qui peut être établi en allumant et en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception;
- Éloigner l'équipement du receveur;
- Brancher l'équipement dans une prise sur un autre circuit que celui auquel est branché le receveur;
- Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio ou téléviseur pour recevoir de l'aide.

**Attention :** Les changements ou modifications non expressément approuvés par HARMAN peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

#### Pour les produits qui transmettent de l'énergie radiofréquence :

(i) Cet appareil contient des émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes aux normes CNR pour les appareils exempts de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences.
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable de l'appareil.

#### (ii) Déclaration d'exposition aux rayonnements

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC et des normes CNR-102 d'IC fixées pour un environnement non contrôlé.

#### Pour les équipements radio fonctionnant dans la bande 5150-5850 MHz Avertissement de la FCC et d'IC :

Les radars de grande puissance sont considérés comme les utilisateurs principaux des bandes 5,25 à 5,35 GHz et 5,65 à 5,85 GHz. Ces stations radars peuvent provoquer des interférences ou endommager les appareils LE LAN (Licence-Exempt Local Area Network). Aucun contrôle de configuration n'est fourni pour cet équipement sans fil qui permettrait de changer la fréquence de façon à outrepasser la bande accordée par l'autorisation de la FCC pour le fonctionnement aux États-Unis conformément à la partie 15.407 des règles de la FCC.

#### Avertissement d'IC :

L'utilisateur doit également être informé de ce qui suit :

- (i) Le dispositif fonctionnant dans la bande 5150 - 5250 MHz ne peut être utilisé qu'à l'intérieur des bâtiments afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes mobiles par satellite à canaux multiples;
- (ii) Le gain d'antenne maximal autorisé pour les dispositifs dans les bandes 5250 - 5350 MHz et 5470 - 5725 MHz doit respecter la limite PIRE;
- (iii) Le gain d'antenne maximal autorisé pour les dispositifs dans la bande 5725 - 5825 MHz doit être conforme aux limites PIRE spécifiées pour le fonctionnement point à point et non point à point, selon le cas.

**Restriction d'utilisation** Attention, dans l'Union européenne, l'utilisation est limitée à la bande 5150-5350 MHz.

#### Pour les appareils dotés d'une prise casque audio

##### AVERTISSEMENTS



NE PAS utiliser le casque à un volume élevé pendant une période prolongée.

- Pour éviter tout dommage auditif, utiliser les écouteurs à un niveau sonore modéré et confortable.
- Baisser le volume de l'appareil avant de placer le casque sur les oreilles, puis augmenter progressivement le volume jusqu'à ce qu'un niveau d'écoute confortable soit atteint.

#### Pour les produits comportant des piles

##### Instructions pour les utilisateurs concernant le retrait, le recyclage et l'élimination des piles usagées

Pour retirer les piles de votre appareil ou de votre télécommande, inverser la procédure décrite dans le manuel d'utilisation pour l'insertion des piles. Pour les produits dotés d'une pile intégrée qui dure toute la durée de vie du produit, il pourrait être impossible pour l'utilisateur de la retirer. Dans ce cas, les centres de recyclage ou de récupération se chargent du démontage du produit et de l'enlèvement de la pile. Si, pour une raison quelconque, il s'avère nécessaire de remplacer une telle pile, cette procédure doit être effectuée par un centre de service autorisé. Dans l'Union européenne et dans d'autres pays, il est illégal de jeter une pile avec les ordures ménagères. Toutes les piles doivent être éliminées dans le respect de l'environnement. Contacter les responsables locaux de la gestion des déchets pour obtenir des informations sur la collecte, le recyclage et l'élimination des piles usagées dans le respect de l'environnement.

**AVERTISSEMENT :** Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile. Pour réduire les risques d'incendie, d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable, ne pas démonter, écraser, percer, court-circuiter les contacts

externes, jeter au feu ou dans l'eau, ou exposer à une température supérieure à 60 °C (140 °F), au soleil ou à des rayons similaires, ou à une pression d'air extrêmement faible. Remplacer seulement par les piles indiquées. Le symbole indiquant la « collecte séparée » de toutes les piles et de tous les accumulateurs est la poubelle barrée représentée ci-dessous :



#### AVERTISSEMENT - Pour les produits comportant des piles boutons

NE PAS INGÉRER LA PILE, RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE. Ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort. Conserver les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cesser l'utilisation du produit et le tenir hors de portée des enfants. S'il y a un soupçon qu'une pile ait été avalée ou placée à l'intérieur d'une partie du corps, immédiatement consulter un médecin.

HARMAN International Industries, Incorporated. Tous droits réservés. Harman Kardon est une marque de HARMAN International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Les caractéristiques, les spécifications et l'apparence peuvent être modifiées sans préavis.

[www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com)

## ESPAÑOL

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

#### Para todos los productos:

1. Limpiar solo con un paño seco.
2. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instala este aparato conforme a las instrucciones del fabricante.
3. No lo instales cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que generen calor.
4. No intentes evitar la finalidad protectora del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos palas, una más ancha que la otra. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos palas y un pivote de conexión a tierra. La pala ancha o el tercer pivote sirven como protección. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma de corriente, consulta con un electricista la sustitución del enchufe obsoleto.
5. Protege el cable de alimentación para evitar que alguien lo pise o que se pince, especialmente alrededor de los enchufes, conectores múltiples y en el punto por donde sale del aparato.
6. Utiliza solo los herrajes o accesorios especificados por el fabricante.
7. Utiliza solo el carrito, el soporte, el trípode o la mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Si utilizas un carrito, ten cuidado al desplazar la combinación del carro con el aparato con el fin de evitar lesiones a causa de un posible vuelco.



8. Desenchufa este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se vaya a utilizar durante períodos prolongados de tiempo.
9. Deja todas las tareas de reparación o mantenimiento en manos de personal cualificado de servicio. El aparato necesita reparación cuando se daña de cualquier modo, como si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha vertido líquido o han caído objetos dentro del aparato o el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona correctamente o ha caído.
10. Para desconectarlo completamente del cable de alimentación, desconecta el enchufe del cable del receptáculo de alimentación.
11. El enchufe de conexión a la red del cable de alimentación deberá permanecer inmediatamente operativo.
12. Este aparato es para ser utilizado únicamente con el cable de la fuente de alimentación y/o cargador suministrado por el fabricante.

Las instrucciones siguientes pueden no ser aplicables a dispositivos a prueba de agua. Consulta el manual del usuario o la guía de inicio rápido del dispositivo para obtener más instrucciones sobre la protección frente al agua, si las hay.

- No utilizar este aparato cerca de agua.
- No exponer este aparato a goteos ni salpicaduras y asegurarse de no colocar objetos llenos de líquidos, como jarrones, encima de él.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGAS ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

## PRECAUCIÓN

### RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR.



ESTE SÍMBOLO EN EL PRODUCTO SIGNIFICA QUE HAY TENSIÓN PELIGROSA NO AISLADA DENTRO DE LA CARCASA DEL PRODUCTO QUE PUEDE SUPONER UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.



ESTE SÍMBOLO EN EL PRODUCTO SIGNIFICA QUE HAY INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE USO Y MANTENIMIENTO EN ESTA GUÍA.

### Para dispositivos con conectores de auriculares

#### ADVERTENCIAS/PRECAUCIONES



NO utilices los auriculares con un volumen elevado durante un período prolongado de tiempo.

- Para evitar daños en la audición, utiliza los auriculares con un nivel de volumen moderado y cómodo.
- Baja el volumen del dispositivo antes de colocarte los auriculares y, después, aumentalo gradualmente hasta un nivel cómodo para escuchar.

### Para productos que incluyen baterías

Instrucciones para los usuarios sobre la retirada, el reciclaje y la eliminación de las baterías usadas

Para retirar las baterías de tu equipo o mando a distancia, invierte el procedimiento que se describe en el manual del propietario para insertar las baterías. En el caso de productos con batería integrada que dura toda la vida

útil del equipo, el usuario no puede proceder a su retirada. En este caso, los centros de reciclaje o recuperación se ocupan de dismantelar el producto y extraer la batería. Si, por algún motivo, es necesario sustituir dicha batería, este procedimiento debe ser llevado a cabo por centros de servicio autorizados. En la Unión Europea y en otras ubicaciones, desechar cualquier batería con la basura doméstica es ilegal. Todas las baterías se deben desechar de forma segura para el medio ambiente. Ponte en contacto con los responsables de gestión de residuos de tu localidad para obtener información sobre la recogida ambientalmente segura, el reciclaje y la eliminación de baterías usadas.

**ADVERTENCIA:** Peligro de explosión si la batería se sustituye de forma incorrecta. Para reducir el riesgo de incendio, explosión o fuga de líquido o gas inflamable, no desmontar, aplastar, pinchar, cortocircuitar, exponer a temperaturas superiores a 60 °C, a la luz del sol o similares, no exponer a presión de aire extremadamente baja ni desechar en fuego o agua. Reemplazar únicamente con las baterías especificadas. El símbolo que indica "recogida separada" para todas las baterías y acumuladores es el contenedor con ruedas tachado que aparece a continuación:



### ADVERTENCIA: para productos que contengan pilas de botón

NO INGERIR LA PILA. PELIGRO DE QUEMADURA QUÍMICA. Este producto contiene una pila de botón. Si se traga, puede provocar quemaduras internas graves en solo dos horas y producir la muerte. Mantén las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si no es posible cerrar el compartimento de las baterías

correctamente, deja de usar el producto y mantenlo alejado de los niños. Si piensas que pueden haberse tragado o introducido baterías en alguna parte del cuerpo, busca atención médica inmediata.

HARMAN International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados. Harman Kardon es una marca comercial de HARMAN International Industries, Incorporated, registrada en los Estados Unidos u otros países. Las funciones, las especificaciones y el diseño del producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

[www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com)

**harman/kardon**<sup>®</sup>  
by HARMAN

**WARRANTY CARD / FICHE DE LA GARANTIE**

# EN WARRANTY CARD

## SET UP INFORMATION & PRODUCT REGISTRATION

Congratulations with the purchase of your new Product. We have done our utmost to make your experience the best one possible. If you have any questions when setting up your Product and would like some helpful hints, we recommend that you visit the relevant country specific support website for your Product: [www.harmanardon.com](http://www.harmanardon.com). There you will also find relevant contact information. If you cannot find the information you are looking for, please contact the vendor that sold the Product to you or contact the relevant Harman Kardon customer support center by electronic mail or phone.

We recommend that you register your Product via the relevant country specific website for your Product. Your registration will allow us to inform you about updates for certain products, possible new offers and new Products and/or applications. Registering is easy; just follow the instructions on the relevant country specific website for your Product.

**NOTE: THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO CONSUMERS IN THE EUROPEAN ECONOMIC AREA (EEA) MEMBER STATES, AUSTRALIA AND NEW ZEALAND AS THEY ARE PROTECTED BY LOCAL CONSUMER LAW AND BENEFIT FROM LOCAL STATUTORY WARRANTIES**

## LIMITED WARRANTY

### WHO IS PROTECTED BY THE WARRANTY

This limited warranty (the "Limited Warranty") protects only the original end-user ("you" or "your"), and is not transferable and is applicable only in the country (excluding EEA member states and the Russian Federation) in which you originally purchased your Harman Kardon Product (the "Product"). Any attempt to transfer this warranty shall immediately make this warranty void.

### LIMITED WARRANTY

HARMAN International Industries, Incorporated ("HARMAN") is the manufacturer and through its local subsidiary, warrants to you that the Product (including components provided in/with the Product) will be free from defects in workmanship and materials for a period of ONE year from the date of retail purchase by you (the "Warranty Period"). During the Warranty Period, the Product (including components), will be repaired or replaced at HARMAN's option, without charge for either parts or labor OR at HARMAN's sole option, the price of the Product may be refunded, subject to depreciation based on your purchase price for the Product pro-rated over the remaining balance of the Warranty Period. Any warranty service or replacement of parts will not extend the Warranty Period.

This Limited Warranty does not cover defects which are a result of: (1) damage caused by accident, unreasonable use or neglect (including the lack of reasonable and necessary maintenance); (2) damage during shipment (claims must be presented to the carrier); (3) damage to, or deterioration of, any accessory or decorative surface; (4) damage resulting from failure to follow instructions contained in your owner's manual; (5) damage resulting from the performance of repairs by someone other than an authorized Harman Kardon service center; (6) deterioration of component parts, the nature of which is to become worn or depleted with use, such as batteries and headphone ear pads.

Furthermore, this Limited Warranty covers only actual defects within the Product itself, and does not cover the cost of installation or removal from a fixed installation, setup or adjustments, claims based on

misrepresentation by the seller, performance variations resulting from installation-related circumstances such as source quality or AC power or Product modifications, any unit on which the serial number has been effaced, modified or removed, or units used for other than home use. This Limited Warranty is valid only for Harman Kardon products purchased from an authorized dealer.

Except to the extent expressly prohibited in your jurisdiction by applicable law, all implied warranties, including fitness for a particular purpose and merchantability are hereby excluded and in no event shall HARMAN or any HARMAN subsidiary be liable for any indirect, direct, incidental, special or consequential loss or damages whatsoever (including, without limitation, other pecuniary loss) arising out of the use of or inability to use the Product, even if HARMAN and/or a HARMAN subsidiary have been advised of the possibility of such damages. To any extent that HARMAN cannot lawfully disclaim implied warranties under this Limited Warranty, all such implied warranties are limited in duration to the duration of this warranty. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or exclusions or limitations on the duration of implied warranties or conditions, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by jurisdiction.

#### **HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE**

Contact the dealer who sold you this Product, or contact Harman Kardon customer support using the contact information on the relevant country specific support website for your Product to request warranty service. To validate your right to this Limited Warranty, you must provide the original sales invoice or other proof of ownership and date of purchase. Do not return your Product without prior authorization from the corresponding dealer or HARMAN. Warranty repair of the HARMAN Product must be carried out by an authorized dealer or service center. Unauthorized warranty repair will void the warranty and is performed at your sole risk.

You are also welcome to consult the relevant country specific HARMAN support website for your Product for helpful hints.

#### **WHO PAYS FOR WHAT**

This Limited Warranty covers all expenses for labor and materials required for the repair OR replacement of the Product that is found to be defective, and a reasonable return shipping charge within the country of repair. Please be sure to save the original shipping carton(s), because a charge will be made for additional cartons/packaging.

You will be charged for the cost of examining a unit that is not in need of repair (including resulting shipping costs), or for necessary repairs not covered by this Limited Warranty.

We sincerely thank you for your expression of confidence in Harman Kardon. We wish you many years of listening pleasure.

# FR-CA CARTE DE LA GARANTIE

## INFORMATIONS DE CONFIGURATION ET ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Félicitations pour l'achat de votre nouveau produit. Nous avons fait tout notre possible pour vous offrir la meilleure expérience possible. Si vous avez des questions lors de la configuration de votre produit et que vous souhaitez obtenir des conseils utiles, nous vous recommandons de consulter le site Web de soutien de votre pays pour le produit : [www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com). Vous y trouverez également des coordonnées pertinentes pour demander de l'aide. Si vous ne trouvez pas les informations que vous recherchez, veuillez contacter le vendeur qui vous a vendu le produit ou le centre d'assistance clientèle Harman Kardon approprié par courrier électronique ou par téléphone.

Nous vous recommandons d'enregistrer votre produit sur le site Web de votre pays pour le produit. Votre inscription nous permettra de vous informer des mises à jour sur certains produits, d'éventuelles nouvelles offres et de nouveaux produits ou applications. L'enregistrement est facile; il suffit de suivre les instructions sur le site Web de votre pays pour le produit.

**REMARQUE : CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE PAS AUX CONSOMMATEURS DES ÉTATS MEMBRES DE L'ESPACE ÉCONOMIQUE EUROPÉEN (EEE), DE L'AUSTRALIE ET DE LA NOUVELLE-ZÉLANDE, CAR ILS SONT PROTÉGÉS PAR LE DROIT LOCAL SUR LES PRODUITS DE CONSOMMATION ET BÉNÉFICIENT DE GARANTIES LÉGALES LOCALES**

## GARANTIE LIMITÉE

### QUI EST PROTÉGÉ PAR LA GARANTIE

Cette garantie limitée (la « Garantie limitée ») protège uniquement l'utilisateur final d'origine (« vous »), n'est pas transférable et n'est applicable que dans le pays (à l'exclusion des États membres de l'EEE et de la Fédération de Russie) dans lequel vous avez initialement acheté votre produit Harman Kardon (le « Produit »). Toute tentative de transfert de la présente garantie rendra celle-ci immédiatement nulle.

### GARANTIE LIMITÉE

HARMAN International Industries, Incorporated (« HARMAN ») est le fabricant et, par l'intermédiaire de sa filiale locale, vous garantit que le Produit (y compris les composants fournis dans et avec le produit) sera exempt de défauts de fabrication et de matériaux pendant une période d'UN an à compter de la date d'achat au détail par vous (la « Période de garantie »). Pendant la Période de garantie, le Produit (y compris les composants) sera réparé ou remplacé, à la discrétion de HARMAN, sans frais de pièces ou de main-d'œuvre OU, à la seule discrétion de HARMAN, le prix du produit sera remboursé, sous réserve d'une dépréciation basée sur votre prix d'achat du Produit au prorata du solde restant de la Période de garantie. Tout entretien de garantie ou remplacement de pièces ne prolonge pas la Période de garantie.

La présente Garantie limitée ne couvre pas les défauts résultant de ce qui suit : (1) les dommages causés par un accident, une utilisation déraisonnable ou une négligence (y compris l'absence d'entretien raisonnable et nécessaire); (2) les dommages survenus pendant le transport (les réclamations doivent être présentées au transporteur); (3) les dommages ou la détérioration de tout accessoire ou de toute surface décorative; (4) les dommages résultant du non-respect des instructions contenues dans votre manuel d'utilisation; (5) les dommages résultant de réparations effectuées par une personne autre qu'un technicien dans un centre de service agréé Harman Kardon; (6) la détérioration de composants dont la nature est de s'user ou de s'épuiser à l'usage, tels que les piles et les coussinets des casques d'écoute.

En outre, cette Garantie limitée ne couvre que les défauts réels que présente le Produit lui-même et ne couvre pas les coûts d'installation ou de retrait d'une installation fixe, les réglages ou ajustements, les réclamations fondées sur une fausse déclaration du vendeur, les variations de performance résultant de circonstances liées à l'installation telles que la qualité de la source ou l'alimentation en courant alternatif ou les modifications du produit, toute unité sur laquelle le numéro de série a été effacé, modifié ou retiré, ou les unités utilisées à des fins autres qu'un usage domestique. Cette Garantie limitée n'est valable que pour les produits Harman Kardon achetés auprès d'un revendeur agréé.

Sauf dans la mesure où la loi applicable dans votre juridiction l'interdit expressément, toutes les garanties implicites, y compris l'adéquation à un usage particulier et la qualité marchande, sont exclues par la présente et, en aucun cas, HARMAN ou une filiale de HARMAN ne sera responsable de toute perte ou de tout dommage indirect, direct, accessoire, spécial ou consécutif (y compris, sans limitation, toute autre perte pécuniaire) résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le Produit, même si HARMAN ou une filiale de HARMAN ont été informées de la possibilité de tels dommages. Dans la mesure où HARMAN ne peut pas légalement exclure les garanties implicites dans le cadre de la présente Garantie limitée, toutes ces garanties implicites sont limitées à la durée de la présente garantie. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, ni l'exclusion ou la limitation de la durée des garanties ou conditions implicites, de sorte que les limitations ou exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits selon les juridictions.

#### **COMMENT OBTENIR UN ENTRETIEN DE GARANTIE**

Contactez le revendeur qui vous a vendu ce produit, ou contactez le service clientèle de Harman Kardon en utilisant les coordonnées figurant sur le site Web de soutien de votre pays pour le produit pour demander un entretien de garantie. Pour valider votre droit à la présente Garantie limitée, vous devez fournir la facture originale ou toute autre preuve de propriété et la date d'achat. Ne retournez pas votre produit sans l'autorisation préalable du revendeur correspondant ou de HARMAN. La réparation sous

garantie du Produit HARMAN doit être effectuée par un revendeur ou un centre de service agréé. Toute réparation non autorisée annule la garantie et est effectuée à vos risques et périls.

Nous vous invitons également à consulter le site Web d'assistance HARMAN de votre pays pour obtenir des conseils utiles.

#### **QUI PAIE POUR QUOI**

La présente Garantie limitée couvre tous les frais de main-d'œuvre et de matériel nécessaires à la réparation OU au remplacement du Produit jugé défectueux, ainsi que des frais de retour raisonnables dans le pays de réparation. Veillez à conserver les cartons d'expédition originaux, car vous devrez payer pour les cartons/emballages supplémentaires.

Les frais de vérification d'un appareil qui n'a pas besoin d'être réparé (y compris les frais d'expédition) ou les réparations nécessaires qui ne sont pas couvertes par la présente Garantie limitée vous seront facturés.

Nous vous remercions sincèrement de la confiance que vous témoignez à Harman Kardon. Nous vous souhaitons de nombreuses années de plaisir d'écoute.

**HARMAN**

HARMAN International Industries, Incorporated  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

SSC2020-002\_HK\_Non HP\_Safety&Warranty\_US\_(130 x 60mm)\_V3